

Als die Fluren sich verschönten ,
 Und mit 27 holdem Zauberton
 Götter-Melodien tönent :
 Seliger Endymion !

Matthison.

27 soave magico tuono

—————
 E l y s i u m .

Vorüber die 1 stöhnende Klage !

Elysiums 2 Freudengelage

Ersäufen jegliches Ach.

Elysiums Leben ,

Ewige Wonne , ewiges Schweben,

Durch lachende Fluren, ein 3 stötender Bach.

Jugendlich milde

4 Beschwebt die Gesilde

Ewiger May.

Die Stunden entfliegen in goldenen Träumen ;

Die Seele 5 schwillt aus in unendlichen 6 Räumen ;

Wahrheit reißt hier den Schleyer entzwey :

Unendliche Freude

7 Durchwaltet das Herz.

Hier mangelt der Name dem trauernden Leide ;

8 Sanftes Entzücken nur heißet hier Schmerz.

Hier strecket 9 der wallende Pilger die matten

Brennenden Glieder im 10 säuselnden Schatten ,

Leget die 11 Bürde auf ewig dahin.

12 Seine Sichel entfällt hier dem Schnitter ;

13 Eingefungen von Harfengezitter

Träumt er 14 geschnittene Halme zu sehn.

1 gementi (sospirosi lamenti) 2 festino 3 ruscello che
 mormoreggia a guisa di flauto 4 si aggira su quei siti
 5 trabocca 6 spazi 7 le penetra 8 soave rapimento 9
 l'errante pellegrino 10 mormoreggianti 11 fardello 12
 cade di mano la falce 13 cui si conciliò il sonno col
 canto 14 l'erba segata